PRVA STRANA

1

Privremena kuća za njuške koje traže stalni dom

(Temporary house for animals who are looking for a home)

2

200 pasa 100 mačaka 10 glodara 6 ptica 1 konj 1 magarac 2 Vesne

(200 dogs 100 cats 10 rodents 6 birds 1 horse 1 donkey 2 Vesna’s)

3

Priča o Draževcu

(Story about Drazevac)

Prihvatilište Draževac je udruženje za zaštitu napuštenih, kako zdravih tako i bolesnih, invalidnih i starih životinja. Vesna Prokopljević je, zajedno sa svojom unukom, 2009. osnovala prihvatilište čiji je dom postao utočište za preko 300 životinja s teritorije cele Srbije. Naš primarni cilj je da pružimo drugu šansu svim životinjama koje su napuštene ili koje se ne nalaze u adekvatnom okruženju, tako što dajemo sve od sebe da ih izlečimo, uhranimo i uz puno vremena i sreće, udomimo.

(Draževac shelter is an association for the protection of abandoned, both healthy and sick, disabled and old animals. Vesna Prokopljević, together with her grandson, founded a shelter in 2009, whose home became a refuge for over 300 animals from the entire territory of Serbia. Our primary goal is to give a second chance to all animals that are abandoned or not in an adequate environment, by doing our best to cure them, feed them and, with a lot of time and luck, adopt them.

4

Njuske u potrazi za domom

(Animals in search of a home)

5

Kako jos mogu da pomognem?

(How else can I help?)

Hrana Volontiraj Napravi kućicu (Pored tri ilustracije treba da idu ove tri reči)

(Food Volunteer Build a dog house)

S obzirom da su troškovi prihvatilišta ovolikog kapaciteta ogromni, već godinama opstajemo zahvaljujući pomoći, podršci i donacijama dobrih ljudi. Svako ko nije u mogućnosti da udomi životinju, podrži finansijski ili da donira hranu, može nam pomoći na druge načine. Uvek su nam potrebne kućice za pse kako bi lakše preživeli zimu, povremeni ili stalni volonteri kao i ljudi koji bi došli samo da maze sve te njuške željne ljubavi i pažnje. Naša želja je da ohrabrimo ljude da pomognu na svoj način i u sklopu svojih mogućnosti jer je svaka pomoć dobrodošla!

(Given that the costs of a shelter of such capacity are huge, we have been surviving for years thanks to the help, support and donations of good people. Anyone who is unable to adopt an animal, support financially or donate food can help us in other ways. We always need dog houses to make it easier for them to survive the winter, occasional or permanent volunteers as well as people who would come just to pet all those animals who are eager for love and attention. Our desire is to encourage people to help in their own way and within their means because any help is welcome!

@prihvatilistedrazevac

#zagrljajzanjuske

Prijatelji Pišu o Draževcu

( Friends writing about Drazevac)

Dodjite da se družimo/Posetite nas

Visit us

2 Strana

(klik na „Obidji sve drugare“)

(Visit all animals)

Udomi psa Udomi mačku

(Adopt a dog Adopt a cat)

Zašto udomiti?

(Why adopt?)

Zato što na taj način životinji pružate drugu šansu za bolji život. Zato što su spašene životinje zauvek zahvalne i verne. Zato što bez finansijske kompenzacije dobijate prijatelja.

(Because by adopting, you give the animal a second chance for a better life. Because rescued animals are forever grateful and faithful. Because without financial compensation you get a friend.)

Procedura udomljavanja

1 – Dolazak i upoznavanje

2-Potpisivanje ugovora (Potpisivanjem ugovora se obavezujete na potpunu odgovornost za dobrobit udomljene životinje

3-Preuzimanje njuške (Prijatelji za ceo život)

(Adoption procedure

1 - Arrival and introduction

2-Signing the contract (By signing the contract you undertake full responsibility for the welfare of the adopted animal

3-Taking the animal home (Lifelong friends) )

Hvala vam!

(Thank you!)

Često postavljena pitanja

(Frequently asked questions)

1. Da li su sve životinje u prihvatilištu socijalizovane?

Apsolutno. Sama činjenica da žive u tolikom čoporu, gde se svaki drugi dan pojavljuje druga životinja na koju moraju da se priviknu, govori o tome. Imamo samo par veoma starih pasa koji nisu više druželjubivi ali oni svakako nisu za udomljavanje.

(Are all the animals in the shelter socialized?

Absolutely. The very fact that they live in such a pack, where every other day another animal comes along that they have to get used to, says it all. We only have a couple of very old dogs that are no longer sociable but they are not for adoption.)

1. Ako udomim psa koji nije više štene, da li ću moći da ga disciplinujem?

Naravno. Svaki pas, uz ljubav i rad može da se disciplinuje s tim što uvek treba poštovati činjenicu da i pas ima svoje želje i potrebe. Ključan je kompromis. Odrasli psi čak često uče mnogo brže od štenića jer mnogo bolje umeju da prepoznaju autoritet i da ga poštuju.

(If I adopt a dog that is no longer a puppy, will I be able to discipline it?

Of course. Every dog, with love and work, can be disciplined but you should always respect the fact that the dog also has its own desires and needs. Compromise is the key. Adult dogs often learn much faster than puppies because they are able to better recognize authority and respect it.)

1. Da li u prihvatilištu postoje i rasni psi?

Da. Uvek. Nažalost čak i rasni psi prečesto završavaju na ulici.

(Are there any purebred dogs in the shelter?

Yes. Always.)

1. Šta ako već imam psa/mačku, hoće li se slagati s novom životinjom?

Naši psi i mačke su naviknuti na čopore i na to da im svaki drugi dan pristiže neko nov tako da će najverovatnije udomljena životinja biti ta koja će da inicira kontakt i predvodi u upoznavanju. Ovakve stvari se nekad dese odmah a nekad zahtevaju puno rada, ljubavi i strpljenja ali se uglavnom, veoma isplati.

(What if I already have a dog / cat, will it get along with the new animal?

Our dogs and cats are used to packs and to having a new one arrive every other day, so it will most likely be the adopted animal that will initiate contact and lead in getting to know each other. Things like this sometimes happen right away and sometimes require a lot of work, love and patience but for the most part, it pays off.)

Kako naviknuti psa na stan?

Trudom, strpljenjem i redovnim šetnjama napolju.

(How to get a dog used to the apartment?

With effort, patience and regular walks outside.)

6.Koliko vremena treba da se mačka adaptira na novog vlasnika?

To zavisi od mačke i od vlasnika, nekad se odmah ukače a nekad se ide korak po korak dok se mačka ne opusti u novom okruženju.

(How long does it take for a cat to adapt to a new owner?

It depends on the cat and the owner, sometimes it gets hooked immediately and sometimes it goes step by step until the cat relaxes in the new environment.)

8. Da li je okej da uzmem psa i da bude na lancu ili kavezu?

Ne. Mi ne podržavamo ovakav vid udomljavanja. Ukoliko je pas veći i sa debelim krznom, sasvim je prihvatljivo da živi u dvorištu ali život na lancu ili u kavezu je surovo oduzimanje slobode i to ne podržavamo.

(Is it okay to take a dog and to keep hip on a leash or cage?

No. We do not support this type of foster care. If the dog is bigger and with a thick fur, it is quite acceptable to live in the yard, but life on a chain or in a cage is a cruel deprivation of liberty, and we do not support that.)

(klik na „doniraj“)

(Donate)

Svaka pomoć je dobrodošla

(Any help is welcome)

Mesečni troškovi prihvatilišta su jako veliki s obzirom na broj životinja koje hranimo, lečimo i izdržavamo. Svaka donacija, velika ili mala, mesečna ili jednokratna je ono što održava prihvatilište i naših 300 njuški.

(The monthly costs of the shelter are very high considering the number of animals we feed, treat and support. Every donation, large or small, monthly or one-time, is what maintains the shelter and our 300 animals.)

(klik na „poseti”)

Visit

Posetite nas

(Visit us)

Iako sve radimo da životinjama u prihvatilištu obezbedimo najbolje uslove za život, nas je malo, radimo ceo dan kako bi stvorili zdrave i higijenske uslove za naše stanovnike i samim tim ne uspevamo da im pružimo dovoljno pažnje i ljubavi. Zato pozivamo sve dobre ljude da dodju da se igraju, druže i maze njuške kojima je to potrebno koliko i hrana.

Nalazimo se u selu Draževac u blizini Obrenovca. Možete nas posetiti bilo koji dan, bez najavljivanja, izmedju 09-20h. Ukoliko ne možete da nas nadjete, slobodno nas pozovite!

(Although we do everything in our power to provide the best living conditions for the animals in the shelter, there are few of us, we work all day and thus we fail to provide them with enough attention and love. That is why we invite all good people to come and play, pet and love our animals because they need that as much as they need food.

We are located in the village of Draževac near Obrenovac. You can visit us any day, without notice, between 09-20h. If you can't find us, feel free to call us!)

Ulica: Veverički put 47

Kontakt telefon +381/612109287

Street:

Telephone number: